

DE	Bedienungsanleitung	2
EN	User Instructions	3
FR	Mode d'emploi	4
IT	Manuale d'uso	5
ES	Manual de instrucciones	7
NL	Gebruiksaanwijzing	8
PL	Instrukcja obsługi	9
CS	Návod k použití	10
SK	Návod na používanie	12
HU	Kezelési útmutató	13
SL	Navodila za uporabo	14
HR	Upute za upotrebu	15
BG	Ръководство за експлоатация	17
RO	Instrucțiuni de utilizare	18

DE: Bedienungsanleitung

1. Allgemeines

1.1 Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser Fahrradabdeckplane (im Folgenden nur „Abdeckplane“ genannt). Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden führen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

2. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.



Warnung

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Hinweis

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Bedienungsanleitung lesen.

3. Packungsinhalt

- 1 Abdeckplane
- 1 Haltegurt
- diese Bedienungsanleitung

4. Sicherheit

4.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Abdeckplane schützt Ihre Fahrräder während der Fahrt vor Witterungseinflüssen, wie Regen, Schnee und Schmutz. Die Abdeckplane schützt nicht vor Hagel.

Die Fahrradabdeckung darf ausschließlich auf Fahrradheckträgern verwendet werden; die zulässige Höchstgeschwindigkeit beträgt 100 km/h. Eine Verwendung auf Fahrraddachträgern ist nicht zulässig.

Die Abdeckplane ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Die Abdeckplane darf nur bei Fahrzeugen verwendet werden, welche nicht auf öffentlichen Verkehrsflächen abgestellt werden, da Reflektionseinrichtungen, Beleuchtung und Kennzeichentafeln, abgedeckt werden.

Verwenden Sie die Abdeckplane nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind. Prüfen Sie vor der ersten Anwendung, ob die Verwendung in Ihrem Land zulässig ist.

4.2 Sicherheitshinweise



Warnung Lebensgefahr!

Fehlerhaftes Anbringen der Abdeckplane kann zu Personenschäden führen

→ Befestigen Sie die Abdeckplane fest an Ihrem Fahrzeug. Eine nicht ordnungsgemäß befestigte Abdeckplane kann vom Wind weggeweht werden und dadurch zu Unfällen führen. Verwenden Sie die Abdeckplane nur in Verbindung mit dem Haltegurt

→ Prüfen Sie vor jeder Anwendung ob der Haltegurt nicht beschädigt sind. Bei beschädigtem Haltegurt kann die Abdeckplane vom Wind weggeweht werden.

→ Verdecken Sie niemals die Rück- und Bremslichter sowie das Kennzeichen Ihres Fahrzeugs.



Warnung Verletzungsgefahr!

Fehlerhaftes Anbringen der Abdeckplane kann zu Personenschäden führen.

→ Achten Sie beim Anbringen der Abdeckplane, dass heiße Fahrzeugteile, wie zum Beispiel der Auspuff, abgekühlt sind, damit Sie sich nicht verbrennen.



Hinweis Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Abdeckplane kann zu Beschädigungen des Fahrzeugs oder der Abdeckplane führen.

→ Legen Sie die Abdeckplane niemals über heiße Bereiche des Fahrzeugs.

5. Gebrauch

1. Platzieren Sie die Fahrräder auf dem Heckträger.
2. Ziehen Sie die Abdeckplane über die Fahrräder
3. Schließen Sie die beiden Verschlüsse und rollen die Bänder auf. Aufgerolltes Band mit dem Klettverschluss fixieren.
4. Ziehen sie die Zugschnüre hinten und vorne stramm.
5. Wickeln Sie den Haltegurt um die Abdeckung
6. Hängen Sie die Karabiner am Heckträger ein. Schließen sie dann die Sicherheits-Mutter.

6. Reinigung

Die Abdeckplane kann von Hand mit lauwarmem Wasser und Spülmittel gereinigt werden. Lassen Sie die Abdeckplane anschließend sorgfältig trocknen. Trocknen Sie die Abdeckplane nicht unter direktem Sonnenlicht.

7. Aufbewahrung

Falten Sie die Abdeckplane nicht zusammen, solange diese nass oder feucht ist. Stellen Sie stets sicher, dass die Abdeckplane komplett trocken ist, bevor Sie diese für die Aufbewahrung zusammenlegen. Bewahren Sie die Abdeckplane an einem trockenen und dunklen Ort auf.

8. Entsorgung

Die Abdeckplane und die Aufbewahrungstasche können über den Hausmüll entsorgt werden.

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

9. Service und Support

Wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt an office@walsergroup.com

EN: User Instructions

1. General introduction

1.1 Read and keep these user instructions



These operating instructions belong to this bicycle cover (hereinafter referred to as 'cover'). The user instructions contain important information on installing and handling of the hail protector cover. Read the user instructions carefully, especially the safety instructions, before using the product. Failure to observe these instructions may result in serious injury or damage.

Keep the operating instructions safely for future use. If you pass on the product to a third party, be sure to include these user instructions.

2. Explanation of warning symbols and notices

The following symbols and signal words are used in these user instructions.



Warning

This symbol / signal word indicates a hazard with a medium level of risk, which, if not avoided, can result in death or a serious injury.



Notice

This signal word warns of possible material damage.



Read the user instructions.

3. Package contents

- 1 Cover
- 1 Retaining strap
- These user instructions

4. Safety

4.1 Proper intended use

The cover protects your bicycles during transport against weather conditions such as rain, snow, and dirt. The cover does not protect against hail.

The cover is intended for private use only. It may only be used on vehicles that are not parked on public roads, as reflectors, lighting, and license plates would be covered.

Use the cover only as described in this instruction manual. Any other use is considered improper and may result in property damage or even personal injury. The manufacturer or dealer assumes no liability for damage caused by improper or incorrect use. Before first use, check whether the use is permitted in your country.

4.2 Safety instructions



Warning Risk of death!

Incorrect attachment of the cover can lead to personal injury.

→ Fasten the cover firmly to your vehicle. A cover that is not properly secured can be blown away by the wind and therefore lead to accidents. Only use the cover in conjunction with the retaining strap

→ Before each use, check that the retaining strap is not damaged. If the retaining strap is damaged, the cover can be blown away by the wind.

→ Never cover the rear and brake lights or the licence plate of your vehicle.



Warning
Risk of injury!

Incorrect attachment of the cover can lead to personal injury.

→ When attaching the cover, ensure that hot vehicle parts, such as the exhaust, have cooled down so that you do not burn yourself.



Notice
Risk of damage!

Improper handling of the cover can lead to damage of the vehicle or the cover.

→ Never place the cover over hot areas of the vehicle.

5. Use

1. Place the bikes on the rear carrier.
2. Pull the cover over the bikes
3. Close the two fasteners and roll up the straps. Secure the rolled-up strap with the Velcro fastener.
4. Tighten the pull cords at the front and rear.
5. Wrap the retaining strap around the cover
6. Attach the carabiners to the rear carrier. Then fasten the safety nut.

6. Cleaning

The cover can be cleaned by hand using lukewarm water and washing up liquid. After washing, allow the cover to dry thoroughly. Do not dry the cover under direct sunlight.

7. Storage

Do not fold the cover while it is wet or damp. Always make sure that the cover is completely dry before you fold it up for storage. Store the cover in a dry and dark place.

8. Disposal

The cover and the storage bag can be disposed of with the normal household rubbish.

Dispose of the packaging in separated waste streams. Packing paper and cardboard should go for cardboard recycling, and plastic film in the collection of recyclable materials.

9. Service and Support

If you have any questions on the product please contact: office@walsergroup.com

FR: Mode d'emploi

1. Généralités

1.1 Lire et conserver le mode d'emploi



Ce mode d'emploi fait partie de cette bâche pour vélo (ci-après dénommée uniquement « bâche »). Ce manuel contient des informations importantes au sujet de sa mise en service et de sa manipulation.

Lisez soigneusement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou provoquer des dommages.

Conservez ce mode d'emploi pour permettre son utilisation dans le futur. Si vous remettez le produit à un tiers, remettez-lui impérativement le mode d'emploi en même temps.

2. Explication des symboles d'avertissement et des indications

Les symboles et les termes d'avertissement suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :



Avertissement

Ce symbole / mot désigne un risque de niveau moyen qui, s'il persistait, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.



Indication

Ce mot met en garde contre d'éventuels dommages matériels.



Lire le mode d'emploi.

3. Contenu de l'emballage

- 1 bâche
- 1 Sangle de maintien
- Le présent mode d'emploi

4. Sécurité

4.1 Utilisation adéquate

La bâche de protection protège vos vélos pendant le transport contre les intempéries telles que la pluie, la neige et la

saleté. La bâche de protection ne protège pas contre la grêle.

La housse de vélo ne peut être utilisée que sur des porte-vélos arrière ; la vitesse maximale autorisée est de 100 km/h. L'utilisation sur des porte-vélos de toit n'est pas autorisée.

La bâche de protection est destinée uniquement à un usage privé. Elle ne peut être utilisée que sur des véhicules stationnés hors des voies publiques, car les dispositifs réfléchissants, l'éclairage et les plaques d'immatriculation seraient recouverts.

Utiliser la bâche de protection uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels voire des blessures. Le fabricant ou le revendeur décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte. Avant la première utilisation, vérifiez si l'utilisation est autorisée dans votre pays.

4.2 Indications relatives à la sécurité



Avertissement Danger mortel !

Un montage incorrect de la bâche peut entraîner des dommages corporels

→ Fixez fermement la bâche à votre véhicule. Une bâche mal fixée peut être emportée par le vent et entraîner des accidents. N'utilisez la bâche qu'en combinaison avec la sangle de maintien.

→ Avant chaque utilisation, vérifiez que la sangle de maintien n'est pas endommagée. Si la sangle de maintien est endommagée, la bâche de protection peut être emportée par le vent.

→ Ne couvrez jamais les feux arrière, les feux stop ou la plaque d'immatriculation de votre véhicule.



Avertissement Risque de blessure !

Un montage incorrect de la bâche peut entraîner des blessures.

→ Lors du montage de la bâche, veillez à ce que les parties chaudes du véhicule telles que le pot d'échappement soient refroidies, afin de ne pas vous brûler.



Indication Risque de dommages !

Un maniement incorrect de la bâche peut causer des dommages au véhicule ou à la bâche.

→ Ne posez jamais la bâche sur les zones chaudes du véhicule.

5. Utilisation

1. Placez les vélos sur le porte-vélos arrière.
2. Tirez la bâche de protection sur les vélos.
3. Fermez les deux fermetures et enroulez les bandes. Fixez la bande enroulée avec la fermeture velcro.
4. Serrez les cordes de traction à l'arrière et à l'avant.
5. Enroulez la sangle de maintien autour de la couverture.
6. Accrochez les mousquetons au support arrière. Serrer ensuite l'écrou de sécurité.

6. Nettoyage

La bâche peut être nettoyée à la main avec de l'eau tiède et du détergent. Laisser ensuite la bâche sécher complètement. Ne pas sécher la bâche en plein soleil.

7. Stockage

Ne pas plier la bâche tant qu'elle est mouillée ou humide. Assurez-vous que la bâche est complètement sèche avant de la plier pour le stockage. Stockez la bâche dans un endroit sec et sombre.

8. Élimination des déchets

La bâche et le sac de rangement peuvent être jetés avec les ordures ménagères. Éliminer l'emballage par type de déchet. Jetez le carton-pâte et le carton dans le vieux papier, les feuilles avec les matériaux recyclables.

9. Service et support

Pour toute question sur le produit, veuillez vous adresser à office@walsergroup.com

IT: Istruzioni per l'uso

1. Informazioni generali

1.1 Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono a questo telone per bicicletta (di seguito denominato "telone"). Le istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti sul funzionamento e l'utilizzo del telo.

Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni di sicurezza, prima di utilizzare il prodotto. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare gravi lesioni o danni. Conservare le istruzioni per l'uso per un futuro utilizzo. Quando il prodotto viene passato a terzi, includere anche queste istruzioni per l'uso.

2. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle avvertenze

In queste istruzioni per l'uso si utilizzano i seguenti simboli e parole di avvertimento.



Attenzione

Questo simbolo / parola di avvertimento indica la presenza di una minaccia con un livello medio di rischio che, se non viene evitata, può provocare la morte o lesioni gravi.



Avvertenza

Questa parola di avvertimento mette in guardia verso possibili danni materiali.



Leggere le istruzioni per l'uso

3. Contenuto della confezione

- 1 telo
- 1 Cinghia di fissaggio
- le presenti istruzioni per l'uso

4. Sicurezza

4.1 Uso previsto

Il telo di copertura protegge le biciclette durante il trasporto dagli agenti atmosferici come pioggia, neve e sporco. Il telo di copertura non protegge dalla grandine.

La copertura per bicicletta può essere utilizzata esclusivamente su portabiciclette posteriori; la velocità massima consentita è di 100 km/h. L'utilizzo su portabiciclette da tetto non è consentito.

Il telo di copertura è destinato esclusivamente all'uso privato. Può essere utilizzato solo su veicoli che non sono parcheggiati su strade pubbliche, poiché dispositivi riflettenti, illuminazione e targhe verrebbero coperti.

Utilizzare il telo di copertura solo come descritto nelle presenti istruzioni. Qualsiasi altro uso è considerato improprio e può causare danni materiali o persino lesioni personali. Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o errato. Prima del primo utilizzo, verificare se l'uso è consentito nel proprio Paese.

4.2 Istruzioni di sicurezza



Attenzione Pericolo di morte!

Se il telo viene posizionato in modo scorretto ciò può causare danni a persone

→ Legare saldamente il telo al vostro veicolo. Se il telo non è legato correttamente può essere soffiato via dal vento e causare incidenti. Usare il telo solo in combinazione con la cinghia di fissaggio

→ Prima di ogni utilizzo, verificare che la cinghia di fissaggio non sia danneggiata. Se la cinghia di fissaggio è danneggiata, il telone può essere spazzato via dal vento.

→ Non coprire mai le luci posteriori e dei freni o la targa del veicolo.



Attenzione Pericolo di lesioni!

Se il telo viene posizionato in modo scorretto ciò può causare danni a persone.

→ Quando si posiziona il telo, assicurarsi che le parti calde del veicolo, tra cui per esempio la marmitta, si siano raffreddate in modo tale da non bruciarsi.



Avvertenza Rischio di danni!

Un utilizzo non conforme del telo può causare danni al veicolo o al telo stesso.

→ Non appoggiare mai il telo su aree calde del veicolo.

5. Utilizzo

1. Posizionare le biciclette sul portapacchi posteriore.
2. Tirare il telone sopra le biciclette
3. Chiudere le due chiusure e arrotolare le cinghie. Fissare la fascia arrotolata con il velcro.
4. Stringere le cinghie di trazione nella parte anteriore e posteriore.
5. Avvolgere la cinghia di ritenzione intorno alla copertura
6. Fissare i moschettoni al portapacchi posteriore. Quindi fissare il dado di sicurezza.

6. Pulizia

Il telo può essere pulito a mano con acqua tiepida e detergente. Quindi lasciare asciugare con cura il telo. Non asciugare il telo direttamente esposto alla luce diretta del sole.

7. Conservazione

Non ripiegare il telo fintanto che è ancora bagnato o umido. Assicurarsi subito che il telo sia completamente asciutto prima di ripiegarlo per essere conservato. Conservare il telo in un luogo asciutto e buio.

8. Smaltimento

Il telo e la sua custodia possono essere smaltiti tra i rifiuti domestici. Smaltire l'imballaggio in base alla tipologia del materiale. Il cartone e il cartoncino vanno nella carta da riciclare, la pellicola nella rispettiva raccolta differenziata.

9. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi all'indirizzo office@walsergroup.com

1. Generalidades

1.1 Leer y conservar las instrucciones de uso



Estas instrucciones de uso pertenecen a esta lona para bicicletas (en lo sucesivo, «lona»). Las instrucciones contienen información importante relativa a la manipulación y utilización de la cubierta. Lea las instrucciones detenidamente de principio a fin –especialmente las notas de seguridad– antes de utilizar el producto. El incumplimiento de las indicaciones contenidas en estas instrucciones de uso podría ocasionar graves lesiones o daños.

Conserve las instrucciones de uso para su consulta futura. Si transfiere el producto a otras personas, no olvide entregar asimismo estas instrucciones de uso.

2. Aclaración de los símbolos de advertencia y precaución

En estas instrucciones se utilizan los siguientes símbolos y palabras de advertencia.



Advertencia

Este símbolo/palabra de advertencia señala una situación con un grado medio de riesgo que, de no evitarse, podría causar la muerte o graves lesiones físicas.



Precaución

Esta palabra de advertencia avisa de posibles daños materiales.



Lea las instrucciones de uso.

3. Contenido del paquete

- 1 funda protectora
- 1 Correa de sujeción
- Estas instrucciones de uso

4. Seguridad

4.1 Uso indicado

La lona de protección protege sus bicicletas durante el transporte frente a condiciones meteorológicas como la lluvia, la nieve y la suciedad. La lona de protección no protege contra el granizo.

La cubierta para bicicleta solo puede utilizarse en portabicicletas traseros; la velocidad máxima permitida es de 100 km/h. No está permitido su uso en portabicicletas de techo.

La lona de protección está destinada únicamente al uso privado. Solo puede utilizarse en vehículos que no estén estacionados en vías públicas, ya que los elementos reflectantes, la iluminación y las matrículas quedarían cubiertos.

Utilice la lona de protección únicamente como se describe en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar daños materiales o incluso lesiones personales. El fabricante o el distribuidor no asume ninguna responsabilidad por daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Antes del primer uso, compruebe si su uso está permitido en su país.

4.2 Indicaciones de seguridad



Advertencia

¡Peligro de muerte!

Una colocación incorrecta de la funda protectora podría causar daños personales

→ Fije la funda protectora firmemente a su vehículo. Una funda protectora fijada incorrectamente puede ser liberada por el viento y provocar accidentes. Utilice la lona únicamente junto con la correa de sujeción

→ Antes de cada uso, compruebe que la correa de sujeción no esté dañada. Si la correa de sujeción está dañada, la lona puede ser arrastrada por el viento.

→ No cubra nunca las luces traseras y de freno ni la matrícula de su vehículo.



Advertencia

¡Riesgo de lesiones!

Una colocación incorrecta de la funda protectora podría causar daños personales.

→ Al colocar la funda protectora, asegúrese de que las partes calientes del vehículo –tales como el escape– se hallan enfriado para evitar quemaduras.



Precaución

¡Riesgo de daños!

Una manipulación inapropiada de la funda protectora podría causar daños al vehículo o a la propia funda.

→ No coloque nunca la funda protectora sobre zonas calientes del vehículo.

5. Utilización

1. Coloque las bicicletas en el portaequipajes trasero.
2. Tire de la lona sobre las bicicletas.
3. Cierra los dos cierres y enrolla las correas. Asegure la banda enrollada con el cierre de velcro.

4. Apriete los cordones de tracción en la parte delantera y trasera.
5. Enrolle la correa de sujeción alrededor de la cubierta
6. Fije los mosquetones al soporte trasero. A continuación, apriete la tuerca de seguridad.

6. Limpieza

La funda protectora puede limpiarse a mano con agua tibia y líquido lavavajillas. A continuación, deje que la funda protectora se seque por completo. No seque la funda protectora directamente bajo la luz del sol.

7. Almacenamiento

No pliegue la funda protectora mientras esté mojada o humedecida. Asegúrese de que la funda protectora esté completamente seca antes de doblarla para el almacenamiento. Almacene la funda protectora en un lugar seco y oscuro.

8. Eliminación

La funda protectora y la bolsa de almacenamiento pueden eliminarse con la basura doméstica. Elimine el embalaje separando antes los materiales según su tipo. Arroje el papel y el cartón al contenedor de papel usado y las láminas de plástico al contenedor de reciclaje de plásticos.

9. Servicio técnico y atención al cliente

Para cualquier consulta acerca del producto, contacte con office@walsergroup.com

NL: Gebruiksaanwijzing

1. Algemeen

1.1 Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren



Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit fietszeil (hierna "zeildoek" genoemd). De gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over ingebruikname en behandeling. Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsvoorschriften, zorgvuldig door, voordat u het product gebruikt. Het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing kan tot zware verwondingen of tot schade leiden.

Bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Wanneer u het product aan derden doorgeeft, geef dan altijd deze gebruiksaanwijzing mee.

2. Verklaring van waarschuwingssymbolen en aanwijzingen

De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze gebruiksaanwijzing toegepast.



Waarschuwing Dit signaalsymbool/-woord is een aanduiding voor een gevaar met een gemiddeld risiconiveau, dat, wanneer deze niet wordt vermeden, de dood of een ernstige overtreding tot gevolg hebben kan.



Aanwijzing Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.



Gebruiksaanwijzing lezen.

3. Inhoud van de verpakking

- 1 beschermhoes
- 1 Spanband
- deze gebruiksaanwijzing

4. Veiligheid

4.1 Doelmatig gebruik:

De afdekzeil beschermt uw fietsen tijdens het vervoer tegen weersinvloeden zoals regen, sneeuw en vuil. Het afdekzeil beschermt niet tegen hagel.

De fietshoes mag uitsluitend worden gebruikt op fietsendragers aan de achterzijde van het voertuig; de maximaal toegestane snelheid bedraagt 100 km/h. Gebruik op dakfietsendragers is niet toegestaan.

De afdekzeil is uitsluitend bestemd voor privégebruik. Het mag alleen worden gebruikt op voertuigen die niet op openbare wegen geparkeerd staan, omdat reflectoren, verlichting en kentekenplaten worden afgedekt.

Gebruik het afdekzeil alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk en kan leiden tot materiële schade of zelfs persoonlijk letsel. De fabrikant of verkoper aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van oneigenlijk of verkeerd gebruik. Controleer vóór het eerste gebruik of het gebruik in uw land is toegestaan.

4.2 Veiligheidsinstructies



Waarschuwing Levensgevaar!

Verkeerd aanbrengen van de beschermhoes kan tot persoonlijk letsel leiden
→ Bevestig de beschermhoes goed op uw auto. Een niet volgens de voorschriften bevestigde beschermhoes kan door het wind weggeblazen worden en daardoor ongevallen veroorzaken. Gebruik het afdekzeil alleen in combinatie met de bevestigingsriem.

→ Controleer voor elk gebruik of de bevestigingsband niet beschadigd is. Als de bevestigingsband beschadigd is, kan het zeil door de wind worden weggeblazen.

→ Dek nooit de achter- en remlichten of de kentekenplaat van uw voertuig af.



Waarschuwing Gevaar voor letsel!

Verkeerd aanbrengen van de beschermhoes kan tot persoonlijk letsel leiden.

→ Let er bij het aanbrengen van de beschermhoes op dat hete voertuigdelen, zoals bijvoorbeeld de uitlaat, afgekoeld zijn, zodat u zich niet verbrandt.



Opmerking Beschadigingsgevaar!

Ondeskundige omgang met de beschermhoes kan tot beschadigingen van het voertuig of de beschermhoes leiden.

→ Leg de beschermhoes nooit over hete gedeeltes van het voertuig.

5. Gebruik

1. Plaats de fietsen op de achterdrager.
2. Trek het zeil over de fietsen
3. Sluit de twee sluitingen en rol de banden op. Zet het opgerolde band vast met de klittenbandsluiting.
4. Trek de trekkoorden aan de voor- en achterkant aan.
5. Wikkel de bevestigingsband om de afdekking
6. Bevestig de karabijnhaken aan de achterdrager. Maak vervolgens de borgmoer vast.

6. Reiniging

De hagelbeschermhoes kan met de hand met lauwwarm water en afwasmiddel worden gereinigd. Laat de beschermhoes aansluitend zorgvuldig drogen. Droog de beschermhoes niet in direct zonlicht.

7. Opbergen

Vouw de beschermhoes niet op zolang deze nat of vochtig is. Zorg er steeds voor dat de beschermhoes volledig droog is, voordat u deze voor het opbergen opvouwt. Bewaar de hagelbeschermhoes op een droge en donkere plek.

8. Afvalverwijdering

De hagelbeschermhoes en de opbergtas kunnen met huishoudelijk afval worden verwijderd. Verwijder de verpakking gescheiden. Doe karton en papier bij het oud papier, folies in de recyclinginzameling.

9. Service en support

Richt u zich bij vragen over het product tot office@walsergroup.com

PL: Instrukcja obsługi

1. Informacje ogólne

1.1 Instrukcja obsługi – do przeczytania i zachowania



Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy tej plandeki rowerowej (zwanej dalej „plandeką”). Instrukcja obsługi zawiera ważne informacje na temat oddania do użytkowania i obsługi produktu.

Instrukcję obsługi, a w szczególności instrukcję bezpieczeństwa, należy dokładnie przeczytać przed rozpoczęciem użytkowania produktu. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może spowodować poważne obrażenia ciała lub szkody.

Instrukcję obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazywania produktu osobom trzecim należy bezwzględnie przekazać im również niniejszą instrukcję obsługi.

2. Objasnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

W niniejszej instrukcji obsługi używane są następujące symbole i hasła ostrzegawcze.



Ostrzeżenie

To oznaczenie/hasło ostrzegawcze oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, którego zlekceważenie może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



Wskazówka

To hasło ostrzega przed możliwymi uszkodzami materialnymi.



Przeczytać instrukcję obsługi.

3. Zawartość opakowania

- 1 plandeka
- 1 Pasek mocujący
- niniejsza instrukcja obsługi

4. Bezpieczeństwo

4.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Pokrowiec ochronny chroni rowery podczas transportu przed wpływem warunków atmosferycznych, takich jak deszcz, śnieg i zabrudzenia. Pokrowiec ochronny nie chroni przed gradem.

Pokrowiec na rower może być używany wyłącznie na tylnych uchwytych rowerowych; maksymalna dopuszczalna prędkość wynosi 100 km/h. Używanie na dachowych uchwytych rowerowych jest niedozwolone.

Pokrowiec ochronny jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego. Może być używany tylko w przypadku pojazdów nieparkowanych na drogach publicznych, ponieważ elementy odblaskowe, oświetlenie i tablice rejestracyjne byłyby zakryte.

Używaj pokrowca ochronnego wyłącznie zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne użycie jest uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i może prowadzić do szkód materialnych lub nawet obrażeń ciała. Producent lub sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego lub nieprawidłowego użytkownika. Przed pierwszym użyciem sprawdź, czy używanie jest dozwolone w Twoim kraju.

4.2 Instrukcje bezpieczeństwa



Ostrzeżenie

Zagrożenie życia!

Nieprawidłowe zamocowanie plandeki może prowadzić do obrażeń ciała.

→ Solidnie przymocować plandekę do pojazdu. Nieprawidłowo zamocowana plandeka może zostać zdmuchnięta przez wiatr i spowodować nieszczęśliwe wypadki. Plandeki należy używać wyłącznie w połączeniu z paskiem mocującym

→ Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy pasek mocujący nie jest uszkodzony. Jeśli pasek mocujący jest uszkodzony, plandeka może zostać zdmuchnięta przez wiatr.

→ Nigdy nie zakrywaj tylnych i hamujących świateł ani tablicy rejestracyjnej pojazdu.



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Nieprawidłowe zamocowanie plandeki może prowadzić do obrażeń ciała.

→ Podczas mocowania plandeki należy się upewnić, czy gorące części pojazdu, takie jak rura wydechowa, schłodziły się. Zapobiega to poparzeniom.



Wskazówka

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Nieodpowiednie obchodzenie się z plandeką może spowodować uszkodzenie pojazdu lub pokrowca.

→ Nigdy nie zakładać plandeki na rozgrzane części pojazdu.

5. Użytkowanie

1. Umieść rowery na tylnym bagażniku.
2. Naciągnij plandekę na rowery
3. Zamknij dwa zapięcia i zwiń paski. Zamocuj zwinięty pasek za pomocą rzepu.
4. Dokręć linki ściągające z przodu i z tyłu.
5. Owiń pasek mocujący wokół pokrowca
6. Przymocuj karabińczyki do tylnego uchwyty. Następnie dokręć nakrętkę zabezpieczającą.

6. Czyszczenie

Plandekę można czyścić ręcznie letnią wodą i środkiem do czyszczenia. Następnie pozostawić plandekę w celu dokładnego wyschnięcia. Nie suszyć plandeki w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

7. Przechowywanie

Nie składać plandeki, gdy jest mokra lub wilgotna. Przed złożeniem w celu przechowywania zawsze upewnić się, że plandeka jest całkowicie sucha. Plandekę przechowywać w suchym i ciemnym miejscu.

8. Utylizacja

Plandekę i torbę do przechowywania można wyrzucić razem z odpadami domowymi. Opakowanie zutylizować w sposób zgodny z jego rodzajem. Teksturę i karton wyrzucić do pojemnika na makulaturę, a opakowania foliowe do odpowiedniego pojemnika na surowce wtórne.

9. Serwis i pomoc

W przypadku pytań dotyczących produktu prosimy o kontakt pod adresem office@walsergroup.com

CS: Návod k použití

1. Obecné

1.1 Přečtení a uschování návodu k použití



Tento návod k obsluze patří k této plachtě na jízdní kolo (dále jen „plachta“). Návod k použití obsahuje důležité informace o uvedení do provozu a manipulaci.

Před použitím výrobku si pečlivě přečtete návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny. Nedodržení těchto pokynů může vést k vážnému zranění nebo škodám.

Ponechte si návod pro další použití. Pokud distribuujete výrobek třetím stranám, nezapomeňte tento návod přiložit k produktu.

2. Vysvětlení varovných symbolů a pokynů

V tomto návodu se používají následující symboly a signální slova.



Výstraha

Tento signální symbol / slovo označuje nebezpečí se středně vysokým rizikem, které by mohlo vést k smrti nebo vážnému zranění.



Pokyn

Toto signální slovo upozorňuje na případné věcné škody.



Přečíst návod k použití.

3. Obsah balení

- 1 ochranná plachta
- 1 Upevňovací popruh
- tento návod k použití

4. Bezpečnost

4.1 Běžné podmínky použití

Krycí plachta chrání vaše jízdní kola během přepravy před povětrnostními vlivy, jako je déšť, sníh a nečistoty. Krycí plachta nechrání před krupobitím.

Ochranný obal na kolo smí být používán výhradně na zadních nosičích kol; maximální povolená rychlost je 100 km/h. Použití na střešních nosičích kol není přípustné.

Krycí plachta je určena pouze pro soukromé použití. Smí být používána pouze na vozidlech, která nejsou odstavena na veřejných komunikacích, protože by zakrývala odrazky, osvětlení a registrační značky.

Používejte krycí plachtu pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné a může vést k materiálním škodám nebo dokonce ke zranění osob. Výrobce ani prodejce nenesou odpovědnost za škody způsobené nesprávným nebo nevhodným použitím. Před prvním použitím zkontrolujte, zda je použití ve vaší zemi povoleno.

4.2 Bezpečnostní pokyny



Výstraha Ohrožení života!

Nesprávné upevnění ochranné plachty může vést ke zranění osob

→ Ochrannou plachtu pevně zajistěte k vozidlu. Nesprávně připevněná ochranná plachta může být odofouknuta větrem, což může způsobit nehody. Plachtu používejte pouze ve spojení s upínacím popruhem.

→ Před každým použitím zkontrolujte, zda není záchytný popruh poškozen. Pokud je upevňovací popruh poškozen, může plachtu odfouknout vítr.

→ Nikdy nezakrývejte zadní a brzdová světla ani registrační značku vozidla.



Výstraha Nebezpečí zranění!

Nesprávné připojení ochranné plachty může vést ke zranění osob.

→ Při připevňování ochranné plachty se ujistěte, že horké části vozidla, například výfukové potrubí, jsou ochlazené, abyste se nepopálili.



Pokyn Nebezpečí poškození!

Nesprávné zacházení s ochrannou plachtou může vést k poškození vozidla nebo ochranné plachty.

→ Ochrannou plachtu nikdy neumísťujte do blízkosti horkých částí vozidla.

5. Použití

1. Jízdní kola umístěte na zadní nosič.
2. Přetáhněte plachtu přes jízdní kola.
3. Uzavřete oba uzávěry a srolujte popruhy. Upevněte srolovaný pásek pomocí suchého zipu.
4. Utáhněte stahovací šňůry vpředu a vzadu.
5. Omotejte upevňovací popruh kolem potahu.
6. Připevněte karabiny k zadnímu nosiči. Poté upevněte pojistnou matici.

6. Čištění

Ochrannou plachtu lze čistit ručně vlažnou vodou a saponátem. Ochrannou plachtu potom nechte důkladně vyschnout. Ochrannou plachtu nesuňte na přímém slunečním záření.

7. Skladování

Ochrannou plachtu neskládejte, jestliže je mokrá nebo vlhká. Než ji složíte a uskladníte, vždy se ujistěte, že je úplně suchá. Ochrannou plachtu uschovejte na suchém a tmavém místě.

8. Likvidace

Ochrannou plachtu a skladovací tašku můžete zlikvidovat společně s domácím odpadem. Balení zlikvidujte podle typu. Lepenku a karton vyhoďte do starého papíru, fólii do recyklovatelných materiálů.

9. Servis a podpora

V prípade dotazů k produktu se obraťte na office@walsergroup.com

SK: Návod na používanie

1. Všeobecne

1.1 Návod na používanie, prečítanie a uschovanie



Tento návod na obsluhu patrí k tejto plachte na bicykel (ďalej len „plachta“). Návod na používanie obsahuje dôležité informácie na uvedenie do prevádzky a používanie.

Prečítajte si pozorne návod na používanie hlavne bezpečnostné pokyny, predtým než založíte ochrannú auto-plachtu. Nedodržanie tohto návodu na používanie môže spôsobiť ťažké poranenie alebo škody.

Uschovajte návod na používanie pre ďalšie využitie. Ak výrobok dáte tretiemu, bezpodmienečne mu dajte aj tento návod na používanie.

2. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

V tomto návode na používanie sa používajú symboly a signálne slová.



Varovanie

Tento signálny symbol/ slovo označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ak sa mu nezabráni, následkom môže byť smrť alebo ťažké zranenie.



Upozornenie

Toto signálne slovo upozorňuje na možné vecné škody.



Prečítajte si návod na používanie.

3. Obsah balenia

- 1 ochranná plachta
- 1 Upevňovací popruh
- tento návod na používanie

4. Bezpečnosť

4.1 Používanie podľa určenia

Krycia plachta chráni vaše bicykle počas prepravy pred poveternostnými vplyvmi, ako je dážď, sneh a nečistoty. Krycia plachta nechráni pred krupobitím.

Kryt na bicykel smie byť používaný výlučne na zadných nosičoch bicyklov; maximálna povolená rýchlosť je 100 km/h. Použitie na strešných nosičoch bicyklov nie je prípustné.

Krycia plachta je určená len na súkromné použitie. Smie sa používať iba na vozidlách, ktoré nie sú odstavené na verejných komunikáciách, pretože by zakrývala odrazové prvky, osvetlenie a evidenčné čísla.

Používajte kryciu plachtu iba tak, ako je uvedené v tomto návode na použitie. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne a môže viesť k materiálnym škodám alebo dokonca k zraneniu osôb. Výrobca ani predajca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym alebo nevhodným použitím. Pred prvým použitím skontrolujte, či je použitie vo vašej krajine povolené.

4.2 Bezpečnostné pokyny



Varovanie

Ohrozenie života!

Nesprávne upevnenie ochrannej plachty môže spôsobiť zranenie osôb

→ Ochrannú plachtu dobre upevnite na vašom vozidle. Nesprávne upevnená ochranná plachta môže byť odfúknutá vetrom a môže spôsobiť úrazy. Plachtu používajte len v spojení s pridržiavacím popruhom

→ Pred každým použitím skontrolujte, či nie je pridržiavací popruh poškodený. Ak je upevňovací popruh poškodený, vietor môže plachtu odfúknúť.

→ Nikdy nezakrývajte zadné a brzdové svetlá ani tabuľku s evidenčným číslom vozidla.



Varovanie

Nebezpečenstvo zranenia!

Nesprávne upevnenie ochrannej plachty môže spôsobiť zranenie osôb.

→ Pri upevňovaní ochrannej plachty dávajte pozor, aby horúce časti auta, ako napríklad výfuk, boli vychladnuté, aby ste sa nepopáliť.



Upozornenie

Nebezpečenstvo poškodenia!

Nesprávne zaobchádzanie s ochrannou plachtou môže spôsobiť poškodenie vozidla alebo plachty.

→ Ochrannú plachtu nikdy nekladte na horúce časti vozidla.

5. Používanie

1. Bicykle umiestnite na zadný nosič.
2. Plachtu natiahnite na bicykle
3. Zatvorte dva uzávery a zrolujte popruhy. Upevnite zvinutý pás suchým zipsom.
4. Utiahnite sťahovacie šnúry vpredu a vzadu.
5. Obtočte upevňovací popruh okolo krytu
6. Pripevnite karabíny k zadnému nosiču. Potom upevnite bezpečnostnú maticu.

6. Čistenie

Ochrannú plachtu môžete čistiť ručne vlažnou vodou a umývacím prostriedkom. Potom nechajte ochrannú plachtu dôkladne vyschnúť. Nesušte ochrannú plachtu na priamom slnečnom svetle.

7. Uschovanie

Neodkladajte ochrannú plachtu, keď je mokrá alebo vlhká. Vždy sa uistite, že ochranná plachta je úplne suchá skôr, než ju zložíte na uschovanie. Ochrannú plachtu uschovávajte na suchom a tmavom mieste.

8. Likvidácia

Ochrannú plachtu a odkladaciu tašku môžete likvidovať s domácim odpadom. Obal likvidujte triedene. Lepenku a kartón dajte k recyklovanému papieru, fóliu do zberu recyklovateľných materiálov.

9. Servis a podpora

V prípade otázok o výrobku obráťte sa na office@walsergroup.com

HU: Kezelési útmutató

1. Általános rész

1.1 El kell olvasni és meg kell őrizni a kezelési utasítást



Ez a használati utasítás ehhez a kerékpárponyva (a továbbiakban „ponyva”) tartozik. És fontos információkat tartalmaz annak használatba vételéről és kezeléséről.

Mielőtt használatba venné a terméket, olvassa el figyelmesen a kezelési utasítást, különös tekintettel a biztonsági tudnivalókra. A kezelési utasításban leírtak figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.

Őrizze meg a kezelési utasítást a későbbi felhasználáshoz. Ha továbbadja a terméket, feltétlenül mellékelje hozzá a kezelési utasítást is.

2. A figyelmeztető szimbólumok és tudnivalók magyarázata

A jelen kezelési utasításban a következő szimbólumok és jelzőszavak használatosak.



Figyelmeztetés

Ez a szimbólum/jelzőszó olyan közepes kockázatot jelentő veszélyre figyelmeztet, amely ha nem kerülik el, súlyos vagy akár halálos sérülést eredményezhet.



Tudnivaló

Ez a jelzőszó potenciális anyagi károkra figyelmeztet.



Olvassa el a kezelési utasítást.

3. A csomag tartalma

- 1 takaróponyva
- 1 Tartópánt
- jelen kezelési utasítás

4. Biztonság

4.1 Rendeltetészerű használat

A takaróponyva szállítás közben megvédi kerékpárjait az időjárás hatásától, mint például eső, hó és szennyeződés. A takaróponyva nem véd a jégeső ellen.

A kerékpártakaró kizárólag hátsó kerékpártartókon használható; a megengedett legnagyobb sebesség 100 km/h. Tetőn elhelyezett kerékpártartókon való használata nem megengedett.

A takaróponyva kizárólag magánhasználatra szolgál. Csak olyan járműveken használható, amelyek nincsenek közterületen parkolva, mivel a fényvisszaverő elemeket, a világítást és a rendszámtáblákat eltakarja.

A takaróponyvát csak a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. Minden más használat rendeltetésellenesnek minősül, és anyagi kárt vagy akár személyi sérülést is okozhat. A gyártó vagy a forgalmazó nem vállal felelősséget a nem rendeltetészerű vagy helytelen használatból eredő károkért. Az első használat előtt ellenőrizze, hogy az Ön országában engedélyezett-e a használata.

4.2 Biztonsági tudnivalók



Figyelmeztetés Életveszély!

A takaróponyva nem megfelelő felhelyezése személyi sérüléseket okozhat

- Rögzítse stabilan a takaróponyvát a járművön. Ha a takaróponyva nincs erősen rögzítve, a szél elfújhatja, ami balesetet eredményezhet. A ponyvát csak a rögzítőhevederrel együtt használja
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a rögzítőpánt nem sérült-e meg. Ha a rögzítőheveder megsérül, a ponyvát elfújhatja a szél.
- Soha ne takarja le a hátsó és a féklámpákat, illetve a jármű rendszámabláját.



Figyelmeztetés Sérülésveszély!

A takaróponyva nem megfelelő felhelyezése személyi sérüléseket okozhat.

- A takaróponyva felhelyezése előtt várja meg, amíg a jármű forró részei (pl. a kipufogó) kihűlnek, nehogy égési sérülést szenvedjen.



Tudnivaló Károsodás veszélye!

A takaróponyva szakszerűtlen kezelése a jármű vagy a takaróponyva károsodását eredményezheti.

- Soha ne terítse a takaróponyvát a jármű forró részeire.

5. Használat

1. Helyezze a kerékpárokat a hátsó tartóra.
2. Húzza a ponyvát a kerékpárok fölé.
3. Zárja be a két rögzítőt, és tekerje fel a hevedereket. Rögzítse a feltekert szalagot a tégpárral.
4. Húzza meg a húzószinórokat elöl és hátul.
5. Tekerje a rögzítő pántot a fedél köré
6. Csatlakoztassa a karabinereket a hátsó tartóhoz. Ezután rögzítse a biztonsági anyát.

6. Tisztítás

A takaróponyva kézzel, mosószeres langyos vízzel tisztítható. Ezután hagyja teljesen megszáradni a takaróponyvát. A száradáshoz ne tegye ki a takaróponyvát közvetlen napfénynek.

7. Tárolás

Ne hajtja össze a takaróponyvát addig, amíg az nyirkos vagy nedves. Mielőtt tároláshoz összehajtaná, mindig győződjön meg arról, hogy a takaróponyva teljesen száraz. A takaróponyvát száraz és fénytől védett helyen tárolja.

8. Ártalmatlanítás

A takaróponyva és a tárolótaszkája háztartási hulladékként ártalmatlanítható. A csomagolást anyag szerint szétválogatva ártalmatlanítsa. A papírt és kartont a papírgyűjtőbe, a fóliát a műanyaggyűjtőbe helyezze.

9. Szerviz és ügyfélszolgálat

A termékkel kapcsolatos kérdéseit a következő e-mail címre írhatja meg: office@walsergroup.com

SL: Navodila za uporabo

1. Splošno

1.1 Branje in shranjevanje navodil za uporabo



Ta navodila za uporabo pripadajo tej ponjavi za kolo (v nadaljnjem besedilu „ponjava“). Navodila za uporabo vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in ravnanjem z izdelkom.

Pred uporabo izdelka morate natančno prebrati navodila za uporabo, predvsem varnostne napotke. Neupoštevajte navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali škodo.

Navodila za uporabo shranite, saj jih boste v prihodnje morda potrebovali. Če boste izdelke predali novim uporabnikom, obvezno priložite tudi ta navodila za uporabo.

2. Razlaga opozorilnih simbolov in napotkov

V teh navodilih za uporabo so uporabljeni naslednji simboli in signalne besede.



Opozorilo

Ta signalni simbol/signalna beseda opozarja na nevarnost, ki predstavlja srednjo stopnjo tveganja, če ni preprečena, saj lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.



Napotek

Ta signalna beseda svari pred morebitno materialno škodo.



Preberite navodila za uporabo.

3. Vsebina embalaže

- 1 ponjava
- 1 Pritrdilni trak

- ta navodila za uporabo

4. Varnost

4.1 Namenska uporaba

Pokrivna ponjava štiti vaše kolesa med prevozom pred vremenskimi vplivi, kot so dež, sneg in umazanija. Pokrivna ponjava ne štiti pred točo.

Preveka za kolo se sme uporabljati izključno na zadnjih nosilci za kolesa; največja dovoljena hitrost je 100 km/h. Uporaba na strešnih nosilci za kolesa ni dovoljena.

Pokrivna ponjava je namenjena samo za zasebno uporabo. Uporablja se lahko le na vozilih, ki niso parkirana na javnih površinah, saj bi prekrivala odsevnik, razsvetljavo in registrske tablice.

Uporabljajte pokrivno ponjavo samo tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Vsaka druga uporaba se šteje za neustrezno in lahko povzroči materialno škodo ali celo telesne poškodbe. Proizvajalec ali prodajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne ali neustrezne uporabe. Pred prvo uporabo preverite, ali je uporaba v vaši državi dovoljena.

4.2 Varnostni napotki



Opozorilo

Življenjska nevarnost!

Zaradi nepravilne namestitve ponjave obstaja nevarnost telesnih poškodb

→ Ponjavo trdno pritrdite na vozilo. Nepravilno nameščeno ponjavo bo odpihnil veter in lahko povzroči nesreče.

Ponjavo uporabljajte samo v povezavi z zadrževalnim trakom

→ Pred vsako uporabo preverite, ali je pritrdilni trak nepoškodovan. Če je pritrdilni trak poškodovan, lahko ponjavo odnese veter.

→ Nikoli ne prekrivajte zadnjih in zavornih luči ali registrske tablice vozila.



Opozorilo

Nevarnost poškodb!

Zaradi nepravilne namestitve ponjave obstaja nevarnost telesnih poškodb.

→ Pred nameščanjem ponjave se prepričajte, da so se ohladili vroči deli vozila, kot na primer izpuh, da se ne boste opekli.



Napotek

Nevarnost poškodb!

Nestrokovno ravnanje s ponjavo lahko povzroči poškodbe vozila ali ponjave.

→ Ponjavo nikoli ne nameščajte na vroče dele vozila.

5. Uporaba

1. Kolesa namestite na zadnji nosilec.
2. Prevečite ponjavo čez kolesa.
3. Zaprite obe sponki in zvijete trakove. Pritrdite zvit trak z ježkom.
4. Zategnite vlečne vrvi spredaj in zadaj.
5. Oblecite pritrdilni trak okoli prevleke
6. Pritrdite karabine na zadnji nosilec. Nato pritrdite varnostno matico.

6. Čiščenje

Ponjavo je mogoče ročno očistiti s mlačno vodo in detergentom za pomivanje. Počakajte, da se ponjava posuši. Ponjave ne sušite pod neposredno sončno svetlobo.

7. Shranjevanje

Ponjave ne zlagajte, dokler je mokra ali vlažna. Vedno se prepričajte, da je ponjava popolnoma suha, preden jo zložite in shranite. Ponjavo shranite na suhem in temnem mestu.

8. Odstranjevanje

Ponjavo in torbo za shranjevanje lahko odstranite med gospodinjske odpadke.

Embalažo sortirajte. Lepenko in karton odstranite med odpadni papir, folije pa med reciklažni material.

9. Servis in podpora

Če imate vprašanja o izdelku, pišite na naslov office@walsergroup.com.

HR: Upute za upotrebu

1. Općenito

1.1 Čitanje i čuvanje uputa za upotrebu



Ove upute za uporabo pripadaju ovoj presvlaci za bicikl (u daljnjem tekstu „navlaka“). Upute za uporabu sadržavaju važne informacije o njezinom stavljanju u pogon i rukovanju njome.

Prije nego što se počnete koristiti proizvodom, pažljivo pročitajte upute za uporabu, posebno sigurnosne napomene. Nepridržavanje uputa može prouzročiti teške ozljede ili štete.

Čuvajte upute za daljnju uporabu. Ako proizvod prosljeđujete trećim osobama, dajte im obvezno i ove upute.

2. Objašnjenje upozoravajućih simbola i napomena

U ovim uputama za uporabu upotrebljavaju se sljedeći simboli i signalne riječi.



Upozorenje

Ovaj signalni simbol / signalna riječ označava opasnost srednjeg stupnja rizika koja ako se ne izbjegne, može prouzročiti smrt ili teške ozljede.



Napomena

Ova signalna riječ upozorava na moguće materijalne štete.



Pročitajte upute za uporabu.

3. Sadržaj

- 1 cerada za prikrivanje
- 1 remen
- ove upute za uporabu

4. Sigurnost

4.1 Namjenska uporaba

Pokrivač štiti vaše bicikle tijekom prijevoza od vremenskih utjecaja poput kiše, snijega i prljavštine. Pokrivač ne štiti od tuče.

Navlaka za bicikl smije se koristiti isključivo na stražnjim nosačima za bicikle; najveća dopuštena brzina iznosi 100 km/h. Korištenje na krovnim nosačima za bicikle nije dopušteno.

Pokrivač je namijenjen isključivo za privatnu uporabu. Smije se koristiti samo na vozilima koja nisu parkirana na javnim površinama, jer bi prekrivao reflektore, rasvjetu i registarske pločice.

Koristite pokrivač samo kako je opisano u ovom priručniku. Svaka druga uporaba smatra se nepravilnom i može dovesti do materijalne štete ili čak tjelesnih ozljeda. Proizvođač ili prodavatelj ne preuzima odgovornost za štete nastale nepravilnom ili neispravnom uporabom. Prije prve uporabe provjerite je li uporaba dopuštena u vašoj zemlji.

4.2 Sigurnosne napomene



Upozorenje

Opasnost za život!

Pogrešno stavljanje cerade može prouzročiti tjelesne ozljede

→ Pričvrstite ju na vozilo. Nepropropisno pričvršćenu ceradu može otpuhnuti vjetar i prouzročiti nesreće. Koristite ceradu samo u kombinaciji s pričvršnom trakom

→ Prije svake uporabe provjerite da remen nije oštećen. Ako je traka oštećena, ceradu može otpuhati vjetar.

→ Nikada ne prekrivajte stražnja i kočiona svjetla ili registarsku pločicu vašeg vozila.



Upozorenje

Opasnost od ozljeda!

Pogrešno stavljanje cerade može prouzročiti tjelesne ozljede.

→ Prilikom stavljanja cerade pazite na to da se ohlade vrući dijelovi vozila, npr. ispušni sustav, kako ne bi izgorjeli.



Napomena

Opasnost od oštećenja!

Nestručno rukovanje ceradom može prouzročiti štete na vozilu ili na ceradi.

→ Nikad ne stavljate ceradu iznad ili na vruća područja vozila.

5. Uporaba

1. Stavite bicikle na stražnji nosač.
2. Navucite ceradu preko bicikala
3. Zatvorite dva zatvarača i smotajte trake. Pričvrstite smotanu traku čičak trakom.
4. Zategnite užad za povlačenje straga i sprijeda.
5. Omotajte užicu oko poklopca
6. Pričvrstite karabinere na stražnji nosač. Zatim zatvorite sigurnosnu maticu.

6. Čišćenje

Cerada se može ručno očistiti mlakom vodom i sredstvom za pranje. Potom ceradu ostavite pažljivo sušiti. Ne sušite ju na izravnom sunčevom svjetlu.

7. Čuvanje

Ne sklapajte ceradu ako je mokra ili vlažna. Pazite na to da je potpuno suha prije nego što je spremite na čuvanje. Čuvajte ju na suhom i tamnom mjestu.

8. Zbrinjavanje

Cerada i torba za čuvanje mogu se zbrinuti u kućni otpad. Zbrinite ambalažu prema materijalima. Valovitu ljepenku i karton zbrinite u stari papir, a folije u spremnik za reciklažne materijale.

9. Servis i podrška

U slučaju pitanja o proizvodu obratite se office@walsergroup.com.

1. Общо

1.1 Прочетете и запазете ръководството за експлоатация



Настоящите инструкции за експлоатация са част от този брезент за велосипеди (наричан по-долу „брезент“). Ръководството за експлоатация съдържа важна информация за въвеждането в експлоатация и боравенето.

Прочетете ръководството за експлоатация и особено указанията за безопасност внимателно, преди да използвате продукта. Неспазването на това ръководство за експлоатация може да доведе до тежки наранявания или щети.

Съхранявайте това ръководство за експлоатация за бъдеща употреба. Ако давате продукта на трето лице, предайте непременно това ръководство за експлоатация заедно с него.

2. Обяснение на предупредителните символи и указания

В това ръководство за експлоатация се използват следните символи и сигнални думи.



Предупреждение

Този/тази сигнален/-на символ/дума указва застрашителна ситуация със средна степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежки наранявания.



Указание

Тази сигнална дума предупреждава за възможни материални щети.



Прочетете ръководството за експлоатация.

3. Съдържание на опаковката

- 1 покривало
- 1 Задържащ ремък
- това ръководство за експлоатация

4. Безопасност

4.1 Употреба по предназначение

Покривалото предпазва вашите велосипеди по време на транспортиране от атмосферни влияния като дъжд, сняг и замърсявания. Покривалото не предпазва от градушка.

Покривалото за велосипед може да се използва единствено на задни стойки за велосипеди; максималната допустима скорост е 100 км/ч. Използването на покривни стойки за велосипеди не е разрешено.

Покривалото е предназначено само за лична употреба. Може да се използва само за превозни средства, които не са паркирани на обществени пътища, тъй като ще покрива светлоотразителни елементи, осветление и регистрационни табели.

Използвайте покривалото само както е описано в това ръководство. Всяка друга употреба се счита за неправилна и може да доведе до материални щети или дори до телесни наранявания. Производителят или търговецът не носи отговорност за щети, причинени от неправилна или нецелесъобразна употреба. Преди първа употреба проверете дали използването е разрешено във вашата страна.

4.2 Указания за безопасност



Предупреждение Опасност за живота!

Неправилното поставяне на покривалото може да доведе до нараняване

→ Закрепете здраво покривалото за Вашия автомобил. Ако покривалото не е закрепено добре, може да бъде отнесено от вятъра и това да доведе до злополуки. Използвайте брезента само в комбинация със задържащия ремък

→ Преди всяка употреба проверявайте дали задържащият ремък не е повреден. Ако фиксиращата лента е повредена, брезентът може да бъде отнесен от вятъра.

→ Никога не покривайте задните и спирачните светлини или регистрационната табела на автомобила.



Предупреждение Опасност от нараняване!

Неправилното поставяне на покривалото може да доведе до нараняване.

→ При поставянето на покривалото внимавайте горещите части на автомобила, като например ауспухът, да са изстинали, за да не се изгорите.



Указание Опасност от повреда!

Неправилното боравене с покривалото може да доведе до повреда по автомобила или по покривалото.

→ Никога не слагайте покривалото върху горещи зони на автомобила.

5. Употреба

1. Поставете велосипедите върху задния багажник.
2. Издърпайте брезента върху велосипедите
3. Закрепете навигативната лента с велкро закопчалка.
4. Закрепете навигативната вана с помощта на велкро закопчалката.
5. Затегнете изтеглящите въжета отпред и отзад.
6. Прикрепете карабинерите към задния багажник. След това закрепете предпазната гайка.

6. Почистване

Покривалото може да се почиства ръчно с хладка вода и препарат. След това оставете покривалото да изсъхне напълно. Не изсушавайте покривалото на пряка слънчева светлина.

7. Съхранение

Не съхранявайте покривалото, докато е мокро или влажно. Уверете се, че покривалото е напълно изсъхнало, преди да го съхранявате за съхранение. Съхранявайте покривалото на сухо и тъмно място.

8. Изхвърляне

Покривалото и чантата за съхранение може да се изхвърлят с битовите отпадъци. Изхвърляйте опаковката според вида. Предайте мукавата и картоната за стара хартия, а фолиото - в пункт за събиране на ценни материали.

9. Обслужване и поддръжка

При въпроси относно продукта ни пишете на office@walsergroup.com

RO: Instrucțiuni de utilizare

1. Informații generale

1.1 Citiți și păstrați instrucțiunile de utilizare



Aceste instrucțiuni de utilizare aparțin acestei prelate pentru biciclete (denumită în continuare „prelata”). Ele cuprind informații esențiale privind punerea în funcțiune și utilizarea prelatei.

Citiți-le cu atenție, în special normele de siguranță și securitate, înainte de a utiliza produsul. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate conduce la leziuni grave sau la avarii ale prelatei.

Păstrați instrucțiunile pentru situații ulterioare. Dacă oferiți produsul unui tert, înmânați-i neapărat și prezentele instrucțiuni.

2. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Pe parcursul instrucțiunilor sunt utilizate următoarele simboluri și cuvinte de avertizare.



Avertizare

Acest simbol/cuvânt de avertizare semnalează un pericol cu grad mediu de risc; dacă pericolul nu va fi evitat, poate conduce la deces sau la leziuni grave.



Notă

Acest cuvânt de avertizare semnalează posibile prejudicii materiale.



Citiți instrucțiunile.

3. Conținutul livrării

- 1 prelată
- 1 Cureaua de fixare
- prezentele instrucțiuni de utilizare

4. Siguranță

4.1 Utilizare regulamentară

Prelata de acoperire vă protejează bicicletele în timpul transportului împotriva factorilor meteorologici, cum ar fi ploaia, zăpada și murdăria. Prelata de acoperire nu protejează împotriva grindinei.

Husa pentru bicicletă poate fi utilizată exclusiv pe suporturi pentru biciclete montate în spate; viteza maximă admisă este de 100 km/h. Utilizarea pe suporturi pentru biciclete montate pe acoperiș nu este permisă.

Prelata de acoperire este destinată exclusiv uzului privat. Poate fi utilizată doar pentru vehicule care nu sunt parcate pe drumuri publice, deoarece ar acoperi elementele reflectorizante, iluminatul și plăcuțele de înmatriculare.

Utilizați prelata de acoperire numai conform descrierii din acest manual de utilizare. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și poate duce la daune materiale sau chiar la vătămări corporale. Producătorul sau distribuitorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau incorectă. Înainte de prima utilizare, verificați dacă utilizarea este permisă în țara dumneavoastră.

4.2 Instrucțiuni de siguranță



Avertizare Pericol de moarte!

Aplicarea eronată a prelatei poate conduce la vătămări fizice.

→ Fixați prelata ferm pe autovehiculul dumneavoastră. O prelată care nu este fixată ferm, poate fi ridicată de vânt și poate genera accidente. Utilizați prelata numai împreună cu cureaua de fixare
→ Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă cureaua de reținere nu este deteriorată. Dacă cureaua de fixare este deteriorată, prelata poate fi spulberată de vânt.
→ Nu acoperiți niciodată luminile din spate și de frână sau plăcuța de înmatriculare a autovehiculului.



Avertizare
Pericol de rănire!

Aplicarea eronată a prelatei poate conduce la vătămări fizice.

→ Aveți grijă ca la aplicarea prelatei, părțile fierbinți ale autovehiculului, cum ar fi de pildă țeava de eșapament, să se fi răcit, pentru a nu vă arde.



Notă
Pericol de deteriorare!

Manipularea necorespunzătoare a prelatei poate conduce la deteriorări ale autovehiculului sau ale acesteia.

→ Nu aplicați prelata pe zone fierbinți ale autovehiculului.

5. Utilizarea

1. Așezați bicicletele pe suportul din spate.
2. Trageți prelata peste biciclete
3. Închideți cele două închizători și înfășurați chingile. Fixați banda rulată cu scai.
4. Strângeți cordoanele de trageră din față și din spate.
5. Înfășurați cureaua de reținere în jurul husei.
6. Atașați carabinierii la suportul din spate. Apoi fixați piulița de siguranță.

6. Curățarea

Prelata poate fi curățată manual cu apă caldă și detergent. Lăsați-o apoi la uscat, dar nu direct în soare.

7. Depozitarea

Nu împăturiți prelata atâta vreme cât mai este udă sau umedă. Stabiliți mai întâi că aceasta este complet uscată și împăturiți-o abia pe urmă pentru a fi depozitată. Păstrați prelata într-un loc uscat și întunecos.

8. Debarasarea

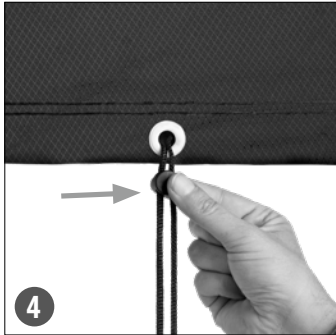
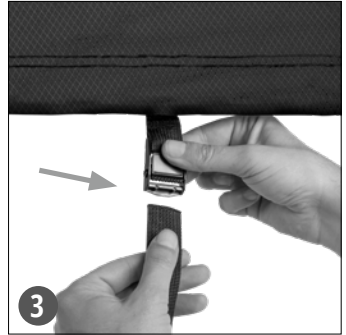
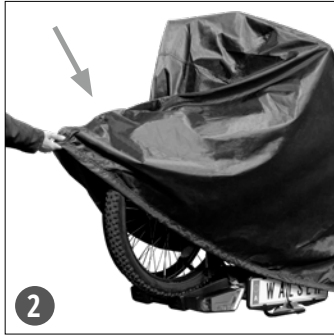
Vă puteți debarasa de prelată și de geanta de depozitare în regim de gunoi menajer.

Debarasați ambalajele selectiv, pe sortimente.

Hârtia și cartonul vor fi colectate ca hârtie reciclabilă, iar foliile ca materiale reciclabile.

9. Service și asistență

În cazul în care aveți nelămuriri cu privire la produs, adresați-vă office@walsergroup.com



WALSER GmbH
Radetzkystraße 114
6845 Hohenems
Österreich

www.walsergroup.com
www.walser-shop.com

JK0526